

Cyngor Sir Powys

Crynodeb archwiliad blynyddol 2020

Dyma grynodeb o'n harchwiliad ar gyfer Cyngor Sir Powys. Mae'n dangos y gwaith a gwblhawyd ers yr Adroddiad Gwella Blynyddol diwethaf, a gyhoeddwyd ym mis Ionawr 2020. Mae'r crynodeb o'n harchwiliad yn rhan o ddyletswyddau Archwilydd Cyffredinol Cymru.



Mae rhagor o wybodaeth am y dyletswyddau hyn ar gael ar ein [gwefan](#).

Ynglŷn â'r Cyngor

Rhai o'r Gwasanaethau a ddarperir gan y Cyngor



Ffeithiau allweddol

Mae'r Cyngor yn cynnwys 73 cynghorydd sy'n cynrychioli'r pleidiau gwleidyddol canlynol:

- Grŵp annibynnol: 24
- Ceidwadwyr Cymreig: 17
- Grŵp Democratiaid Rhyddfrydol Cymr / Y Blaid Werdd: 15
- Grŵp Llafur Cymru: 8
- Gweithredu dros Powys / 'Action for Powys': 4
- Plaid Cymru: 2
- Aelodau nad ydynt wedi'u halinio gyda grŵp o fewn y Cyngor: 3

Gwariodd y Cyngor £276.2 miliwn ar ddarparu gwasanaethau yn ystod 2019-20, y degfed uchaf o blith y 22 cyngor unedol yng Nghymru.

Ar 31 Mawrth 2020, roedd gan y Cyngor £28.6 miliwn o gronfeydd ariannol wrth gefn y gellir eu defnyddio. Mae hyn yn cyfateb i 10% o wariant blynyddol y Cyngor ar wasanaethau, sef y chweched canran isaf o blith y 22 cyngor unedol yng Nghymru.

Ffeithiau allweddol

Bernir bod 1 ardal o blith 79 ardal yn Sir Powys yn perthyn i'r 10% mwyaf difreintiedig o blith ardaloedd Cymru, sef yr ail isaf o blith y 22 cyngor unedol yng Nghymru.¹

Rhagwelir y bydd poblogaeth Sir Powys yn cynyddu 0.9% rhwng 2020 a 2040 o 132,421 i 133,602, gan gynnwys gostyngiad o 7.6% yn nifer y plant, gostyngiad o 9.6% yn nifer y poblogaeth o oedran gweithio a chynnydd o 27.2% yn nifer y bobl 65 oed a throsodd.²

Dyletswyddau'r Archwilydd Cyffredinol

Rydym yn cwblhau gwaith bob blwyddyn i gyflawni'r dyletswyddau canlynol

- **Archwilio Cyfrifon**

Bob blwyddyn mae'r Archwilydd Cyffredinol yn archwilio datganiadau ariannol y Cyngor i sicrhau bod arian cyhoeddus yn cael ei gyfrifo'n briodol.

- **Gwerth am arian**

Mae'n rhaid i'r Cyngor roi trefniadau ar waith i gael gwerth am arian am yr adnoddau y mae'n eu defnyddio, a rhaid i'r Archwilydd Cyffredinol fod wedi'i fodloni ei fod wedi gwneud hyn.

- **Gwelliant parhaus**

Mae'n rhaid i'r Cyngor roi trefniadau ar waith hefyd i wneud gwelliannau parhaus, gan gynnwys cynlluniau ac adroddiadau cysylltiedig, ac mae'n rhaid i'r Archwilydd Cyffredinol asesu a yw'r Cyngor yn debygol o fodloni'r gofynion hyn (neu wedi gwneud hynny).

- **Egwyddor datblygu cynaliadwy**

Mae angen i gyrff cyhoeddus gydymffurfio â'r egwyddor datblygu cynaliadwy wrth bennu a chymryd camau i gyflawni eu hamcanion llesiant. Rhaid i'r Archwilydd Cyffredinol asesu i ba raddau y maent yn gwneud hyn.

¹ Diffinnir ardal yn y cyd-destun hwn fel 'Ardal Cynnyrch Ehangach Haen Is'. Ffynhonnell: Stats Cymru

² Ffynhonnell: Stats Cymru



Ers Gwanwyn 2020, mae'r pandemig parhaus wedi effeithio ar ein gwaith archwilio. Rydym yn cydnabod y straen enfawr ar wasanaethau cyhoeddus ac wedi ail-lunio ein rhaglen waith, ac wedi dod o hyd i ffyrdd newydd o weithio i leihau ei effaith ar ymateb cyrff cyhoeddus i COVID-19, gan barhau i gyflawni ein dyletswyddau statudol.



Er mwyn cyflawni dyletswyddau'r Archwilydd Cyffredinol, rydym yn cwblhau prosiectau penodol, ond rydym yn dibynnu ar waith archwilio arall hefyd, a gwaith rheoleiddwyr fel Arolygiaeth Gofal Cymru ac Estyn (yr arolygiaeth addysg). Rydym yn ystyried canfyddiadau ein gwaith archwilio wrth asesu a yw'r Cyngor wedi rhoi trefniadau ar waith i sicrhau gwerth am arian. Ceir crynodeb o'n canfyddiadau a'n casgliadau isod.

Yr hyn a ganfuwyd gennym

Archwiliad o Gyfrifon 2019-20 Cyngor Sir Powys

Bob blwyddyn, rydym yn archwilio datganiadau ariannol y Cyngor.

Ar gyfer 2019-20:

- rhoddodd yr Archwilydd Cyffredinol farn wir a theg ddiamedd ar ddatganiadau ariannol y Cyngor ar 30 Medi 2020, ac roedd hynny cyn y dyddiad cau estynedig a oedd wedi'i gymeradwyo gan Lywodraeth Cymru, sef 30 Tachwedd.
- er nad oedd ein barn yn gymwysedig, roedd yn cynnwys paragraff Pwyslais ar Fater mewn perthynas ag ansicrwydd prisiadau sy'n ymwneud ag eiddo gweithredol, Anheddau'r Cyngor ac Eiddo Buddsoddi. Roedd hefyd yn cynnwys paragraff Pwyslais ar Fater ynglŷn â'r ansicrwydd perthnasol sy'n gysylltiedig â phrisio asedau Eiddo'r Gronfa Bensiwn.
- paratowyd Datganiad Llywodraethu Blyneddol ac Adroddiad Naratif y Cyngor yn unol â Chod CIPFA a chanllawiau perthnasol. Roeddent hefyd yn gyson â'r datganiadau ariannol a baratowyd gan y Cyngor a'n gwybodaeth ni am y Cyngor.
- er gwaetha'r heriau a wynebir gan y Cyngor oherwydd y pandemig COVID-19, cyflwynodd y Cyngor ei ddrafft o ddatganiadau'r cyfrifon i'w harchwilio ar 15 Mehefin 2020, ac roedd hyn yn gyflawniad sylweddol.
- gwnaed nifer o newidiadau i ddatganiadau ariannol y Cyngor yn deillio o'n gwaith archwilio, a adroddwyd i'r Pwyllgor Archwilio yn ein Hadroddiad Archwilio Datganiadau Ariannol ym mis Medi 2020. Amlygodd ein Hadroddiad Archwilio Datganiadau Ariannol fod nifer y gwallau a nodwyd yn ystod yr archwiliad yn uwch nag mewn blyneddau blaenorol.
- yn ogystal â chyfrifoldebau'r Archwilydd Cyffredinol am archwilio datganiadau ariannol y Cyngor, mae'n gyfrifol hefyd am ardystio nifer o ffurflenni a hawliadau grant. Mae ein

harchwiliad o'r hawliadau grant yn parhau, ac os byddwn yn nodi unrhyw faterion o bwys sy'n codi o'n gwaith byddwn yn hysbysu'r Cyngor maes o law.

- mae'r Archwilydd Cyffredinol wedi cyhoeddi'r dystysgrif yn cadarnhau bod archwiliad cyfrifon 2019-20 wedi'i gwblhau.
- ceir mynediad i ffeithiau a ffigurau allweddol o ddatganiadau ariannol 2019-20 [yma](#).

Archwiliad Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol – Archwiliad o Ddyluniad Rhaglen Llesiant Gogledd Powys (Ionawr 2020)

Roedd yr archwiliad a gynhaliwyd gennym yn 2019-20 yn ystyried i ba raddau y mae'r Cyngor wedi gweithredu'n unol â'r egwyddor datblygu cynaliadwy wrth ddylunio Rhaglen Llesiant Gogledd Powys. Daethom i'r casgliad bod y Cyngor a'r Bwrdd Iechyd wedi cymhwyso'r egwyddor datblygu cynaliadwy a'i bum ffordd gysylltiedig o weithio wrth ddylunio'r cam. Fodd bynnag, mae cyfleoedd i ymgorffori ymhellach y pum ffordd o weithio yng nghanau nesaf Rhaglen Llesiant Gogledd Powys. Gellir gweld yr adroddiad [yma](#).

Gwelliant Parhaus (Awst 2020)

Ardystiodd yr Archwilydd Cyffredinol fod y Cyngor wedi cyflawni ei ddyletswyddau cyfreithiol ar gyfer cynllunio ac adrodd ar welliannau, ac mae'n credu ei fod yn debygol o fodloni gofynion Mesur Llywodraeth Leol (Cymru) 2009 yn ystod 2020-21.

Cynaliadwyedd Ariannol (Mehfin 2020)

Yn ystod 2019-20, buom yn archwilio cynaliadwyedd ariannol pob Cyngor yng Nghymru. Daethom i'r casgliad, oherwydd yr heriau sylweddol y mae'r Cyngor wedi'u hwynebu dros y blynyddoedd diwethaf, nad yw ei berfformiad ariannol wedi bod yn gynaliadwy, ond mae'r Cyngor yn deall yr heriau ariannol sylweddol y mae'n eu hwynebu dros y tymor canolig ac mae'n gweithio i gryfhau ei wydnwch ariannol cyffredinol. Gellir gweld yr adroddiad [yma](#).

Y Fenter Twyll Genedlaethol (Tachwedd 2020)

Ym mis Hydref 2020, cyhoeddodd yr Archwilydd Cyffredinol ei adroddiad ar ganfyddiadau ymarfer paru data diweddaraf y Fenter Twyll Genedlaethol (NFI) yng Nghymru. Roedd yr ymarfer yn helpu cyrff cyhoeddus yng Nghymru, gan gynnwys y 22 awdurdod unedol, i nodi twyll a gordaliadau gwerth cyfanswm o £8m. Mae'r adroddiad ar gael ar ein gwefan [yma](#). Mae'r Fenter yn parhau i gael ei datblygu, ac yn yr ymarfer NFI arfaethedig (NFI 2020-22), bydd gan awdurdodau lleol fynediad at ddata sydd wedi'i baru er mwyn helpu i nodi ceisiadau twyllodrus posibl ar gyfer grantiau cymorth busnes COVID-19.

Gwasanaethau Iechyd yr Amgylchedd (Chwefror 2020)

Buom yn archwilio gwasanaethau iechyd yr amgylchedd y Cyngor yn ystod 2018-19. Daethom i'r casgliad bod y Cyngor, at ei gilydd, wedi gallu lleihau gwariant ar wasanaethau iechyd yr amgylchedd tra'n cynnal ei berfformiad. Er mwyn sicrhau arbedion pellach tebygol, bydd angen i'r Cyngor fod yn arloesol wrth drawsnewid gwasanaethau iechyd yr amgylchedd yn gyflym er mwyn sicrhau eu gwydnwch mwyaf posibl dros y tymor canolig. Gellir gweld yr adroddiad hwn [yma](#).

Cynllunio'r Gweithlu (Gorffennaf 2020)

Yn ystod 2018-19 fe wnaethom adolygu'r gwaith o gynllunio'r gweithlu ym Mhowys. Yn gyffredinol, canfuwyd bod cynllunio gweithlu cryfach yn golygu bod y Cyngor mewn gwel sefyllfa i gefnogi ei amcanion trawsnewid. Gellir gweld yr adroddiad hwn [yma](#).

Trawsnewid (Rhagfyr 2020)

Adolygwyd trawsnewid yng Nghyngor Sir Powys yn ystod 2019-20. Daethom i'r casgliad bod y Cyngor mewn sefyllfa dda ar y cyfan i gyflawni ei raglen drawsnewid, ond mae COVID-19 yn cyflwyno heriau a risgiau newydd i'r rhaglen. Gellir gweld yr adroddiad hwn [yma](#).

Ymateb ac adferiad COVID-19

Ers mis Mawrth 2020, rydym wedi archwilio ac adolygu trefniadau mewn ymateb i bandemig COVID-19 ym mhob un o'r Cynghorau yng Nghymru. Yn y gorffennol, ym mis Gorffennaf 2020 cyhoeddwyd nodyn cryno gennym ar ddemocratiaeth ddigidol yn y Cyngor. Rydym wedi ymgysylltu ymhellach â'r Cyngor drwy gydol y flwyddyn ynghylch y gwaith hwn.

Arolygiaethau Eraill

Ystyriwyd adroddiadau Arolygiaeth Gofal Cymru (AGC) ac Estyn hefyd, ynghyd ag unrhyw gamau dilynol a gymerwyd gan y Cyngor mewn ymateb.

Sefydlwyd Bwrdd Gwella a Sicrwydd ar gyfer Gofal Cymdeithasol yn flaenorol yn 2018 i ddarparu her a chefnogaeth yn dilyn adroddiadau AGC yn ymwneud a'r [Gwasanaethau i Blant](#) a'r [Gwasanaethau i Oedolion](#). Yn ogystal, ffurfiwyd Bwrdd Gwella a Sicrwydd Addysg ym mis Hydref 2019 mewn ymateb i [Arolygiad Estyn o Wasanaethau Addysg Llywodraeth Leol](#).

Yn dilyn Adolygiad Annibynnol o'r cynnydd a wnaed o ran gwella sefydliadol ac yn dilyn cymeradwyaeth y Gweinidog Tai a Llywodraeth Leol, cyfarfu'r Bwrdd Gwella a Sicrwydd yn ffurfiol am y tro olaf ddiwedd mis Medi 2020. Mae trefniadau amgen bellach ar waith yn y Cyngor i ddisodli'r Bwrdd Gwella a Sicrwydd ac i'r Cyngor reoli ei welliant ei hun.

Ym [mis Hydref 2020 cyhoeddodd AGC lythyr yn crynhoi canfyddiadau eu harolygiad gwerthuso perfformiad a gynhaliwyd ym mis Medi 2020](#). Mae AGC wedi nodi bod yr awdurdod lleol wedi gwneud cynnydd sylweddol ers ei arolygiadau diwethaf ac nad oes angen trefniadau monitro uwch yng ngwasanaethau cymdeithasol Cyngor Sir Powys mwyach.

Ym mis Tachwedd 2020 cynhaliodd Estyn gynhadledd cynnydd rithwir ar ôl yr arolygiad gyda Chyngor Sir Powys. Yn ystod y gynhadledd, dangosodd yr Awdurdod Lleol ei fod wedi dechrau gwneud cynnydd cadarn ers yr arolygiad. Mae'n dangos ymrwymiad clir i fynd i'r afael â'r materion a godwyd yn ogystal â gwerthuso ei gynnydd yn erbyn ei gynlluniau. Yn bwysig, mae'n meithrin gallu arwain sydd â'r potensial i sicrhau gwelliannau cynaliadwy. Yn gyffredinol, mae'r Awdurdod Lleol wedi nodi digon o adnoddau i weithredu ei gynlluniau yn ogystal ag ystyried y rhwystrau i gynnydd a risgiau cysylltiedig yn briodol.

Ym mis Ionawr 2021, cyhoeddodd Estyn adroddiad ar ['Gymorth awdurdodau lleol a chonsortia rhanbarthol i ysgolion ac Uned Cyfeirio Disgyblion mewn ymateb i COVID-19'](#). Mae'r

adroddiad yn ymdrin â'r ffyrdd y mae cynghorau ledled Cymru wedi addasu eu gwaith i ymateb i heriau COVID-19. Er mai adroddiad cenedlaethol yw'r adroddiad, mae'n cyfeirio at waith Cyngor Sir Powys yn ystod y pandemig. Er enghraifft, mae'r adroddiad yn cynnwys cyfeiriad at waith y Cyngor ynghylch cymorth a dysgu i ddysgwyr ôl-16. Mae hyn yn cynnwys gwaith i gefnogi disgyblion drwy wefan Llwybrau Dysgu Powys, unedau pontio ar gyfer disgyblion sydd ar fin dechrau cyrsiau ôl-16 a ffrydio dysgu ar-lein i ddisgyblion sy'n cael mynediad i ddosbarthiadau gan athrawon sydd wedi'u lleoli y tu allan i'w prif gampysau ysgol.

Astudiaethau Llywodraeth Leol

Yn ogystal â gwaith lleol ym mhob cyngor, bob blwyddyn rydym yn cynnal astudiaethau ar draws y sector llywodraeth leol hefyd i wneud argymhellion ar gyfer gwella gwerth am arian. Ers yr adroddiad gwella blynyddol diwethaf, rydym wedi cyhoeddi'r adroddiadau canlynol:

Effeithiolrwydd awdurdodau cynllunio lleol (Mehefin 2019)

Adolygwyd cynnydd awdurdodau cynllunio lleol o ran cyflawni eu cyfrifoldebau newydd. Daethom i'r casgliad nad yw awdurdodau cynllunio yn ddigon gwydn i gyflawni gwelliannau hirdymor oherwydd eu capasiti cyfyngedig a'r her o reoli system gymhleth. Gellir gweld yr adroddiad llawn [yma](#).

Y 'Drws Blaen' i Ofal Cymdeithasol (Medi 2019)

Ystyriwyd effeithiolrwydd y 'drws blaen' newydd i ofal cymdeithasol, gan edrych yn benodol ar wasanaethau i oedolion. Er bod cynghorau'n atal y galw am ofal cymdeithasol, canfuwyd nad yw gwybodaeth, cyngor a chymorth yn effeithiol yn gyson. Gellir gweld yr adroddiad llawn [yma](#).

Adolygiad o Fyrddau Gwasanaethau Cyhoeddus (Hydref 2019)

Rydym wedi archwilio sut y mae Byrddau Gwasanaethau Cyhoeddus yn gweithredu; gan edrych ar eu haelodaeth, eu cylch gorchwyl, amllder a ffocws cyfarfodydd, y modd y maent yn cyd-fynd â phartneriaethau eraill, adnoddau a threfniadau craffu. Daethom i'r casgliad nad yw Byrddau Gwasanaethau Cyhoeddus yn debygol o wireddu eu potensial oni bai y rhoddir rhyddid iddynt i weithredu'n fwy hyblyg ac i feddwl a gweithredu'n wahanol. Gellir gweld yr adroddiad llawn [yma](#).

Cynnydd o ran gweithredu Deddf Trais yn Erbyn Menywod, Cam-drin Domestig a Thrais Rhywiol (Tachwedd 2019)

Rydym wedi archwilio sut y mae dyletswyddau a chyfrifoldebau newydd y Ddeddf Trais yn erbyn Menywod, Cam-drin Domestig a Thrais Rhywiol (Cymru) yn cael eu cyflwyno a'u cyflawni. Gwelwyd fod dioddefwyr a goroeswyr cam-drin domestig a thrais rhywiol yn cael eu methu yn aml gan system anghyson, gymhleth a thameidiog. Gellir gweld yr adroddiad llawn [yma](#).

Cysgu Allan yng Nghymru – Problem i Bawb; Cyfrifoldeb i Neb (Gorffennaf 2020)

Edrychwyd ar ba mor dda y mae gwasanaethau cyhoeddus yn ymateb i fater cysgu allan. Yn gyffredinol, gwelwyd fod ymateb i COVID-19 yn gyfle i gyrff cyhoeddus ddechrau mynd i'r afael â gwendidau hirsefydlog mewn trefniadau gweithio mewn partneriaeth sydd wedi eu hatal rhag mynd i'r afael â chysgu allan yn y gorffennol. Gellir gweld yr adroddiad llawn [yma](#).

Deddfu Gwell (Medi 2020)

Mae'r adroddiad hwn yn defnyddio pum adroddiad a gyhoeddwyd rhwng 2019 a heddiw yn edrych ar sut mae awdurdodau lleol yn ymateb i'r her o weithredu deddfwriaeth newydd. Mae rhoi deddfwriaeth ar waith yn dasg gymhleth, ac mae angen i Lywodraeth Cymru a'r Senedd roi ystyriaeth fanwl i'r dasg hon pan fyddant yn cynnig ac yn gwneud unrhyw ddeddfwriaeth newydd. Mae'r papur yn tynnu sylw at yr anawsterau a wynebir gan awdurdodau lleol a'u partneriaid yn y sector cyhoeddus wrth weithredu eu cyfrifoldebau newydd. Gellir gweld yr adroddiad llawn [yma](#).

Masnacheiddio mewn Llywodraeth Leol (Hydref 2020)

Mae cynghorau wedi ymgymryd â gweithgarwch masnachol ar ryw ffurf ers amser maith, ac mae llawer o gynghorau'n archwilio cyfleoedd masnachol ychwanegol i liniaru yn erbyn y pwysau ariannol y maent yn eu hwynebu. Mae'n hadroddiad wedi'i anelu'n benodol at helpu aelodau etholedig ac uwch-swyddogion i archwilio a dyfarnu ar yr effaith bosibl ar eu sefydliadau wrth ystyried a ddylid ymgymryd â gweithgareddau masnacheiddio. Bydd hefyd yn helpu cynghorau i ddangos pa mor dda y maent yn cyflawni eu cyfrifoldebau o safbwynt sicrhau gwerth am arian. Gellir gweld yr adroddiad llawn [yma](#).

Gwaith sydd ar y gweill ar gyfer 2020-21

Edrychwyd hefyd ar yr heriau a'r cyfleoedd allweddol sy'n wynebu'r cyngor. Gallai'r risgiau hyn effeithio ar allu'r cyngor i gyflawni ei rwymedigaethau cyfreithiol mewn perthynas â'r egwyddor datblygu cynaliadwy, y defnydd o'i adnoddau a gwelliant parhaus.

Y risg a'r broblem fwyaf arwyddocaol sy'n wynebu cynghorau a'r sector cyhoeddus ehangach yn ystod 2020-21 yw pandemig COVID-19. Rydym wedi llunio ein gwaith i roi sicrwydd a her mewn ffordd sy'n helpu i gefnogi'r Cyngor drwy'r cyfnod hwn. Mae ein gwaith ar gyfer 2020-21 yn cynnwys:

- **Cynllunio adferiad mewn ymateb i bandemig COVID-19;**
- **Prosiect dysgu Covid – helpu i nodi a rhannu dysgu o'r ffordd y mae gyrff cyhoeddus wedi ymateb i'r pandemig;**
- **Sicrwydd ac asesu risg;**
- **Adolygiad o gynaliadwyedd ariannol y Cyngor;**
- **Adolygiad dilynol o Drawsnewid;**
- **Adolygiad dilynol o Waith Craffu; ac**
- **Adolygiad o Ddiogelu.**

Mae'r Archwilydd Cyffredinol yn annibynnol ar y llywodraeth, ac fe'i penodir gan Ei Mawrhydi y Frenhines. Mae'r Archwilydd Cyffredinol yn ymgymryd â'i waith gan ddefnyddio staff ac adnoddau eraill a ddarperir gan Swyddfa Archwilio Cymru, sy'n fwrdd statudol a sefydlwyd at y diben hwnnw ac i fonitro a chynghori'r Archwilydd Cyffredinol. Mae Swyddfa Archwilio Cymru yn atebol i'r Senedd.

Mae'r Archwilydd Cyffredinol yn archwilio cyrff llywodraeth leol yng Nghymru, gan gynnwys awdurdodau unedol, yr heddlu, gwasanaethau prawf, awdurdodau tân ac achub, awdurdodau'r parciau cenedlaethol a chynghorau cymuned. Y mae hefyd yn cynnal astudiaethau gwerth am arian llywodraeth leol ac yn asesu cydymffurfiaeth â gofynion Mesur Llywodraeth Leol (Cymru) 2009.

Y tu hwnt i lywodraeth leol, yr Archwilydd Cyffredinol yw archwilydd allanol Llywodraeth Cymru a'r cyrff cyhoeddus a noddir ganddi ac sy'n gysylltiedig â hi, Comisiwn y Senedd a chyrrff y Gwasanaeth Iechyd Gwladol yng Nghymru.

Archwilio Cymru yw'r enw cyfunol anstatudol ar gyfer Archwilydd Cyffredinol Cymru a Swyddfa Archwilio Cymru, sy'n endidau cyfreithiol ar wahân y mae ganddynt ill dau eu swyddogaethau cyfreithiol eu hunain fel a ddisgrifir uchod. Nid yw Archwilio Cymru yn endid cyfreithiol.

Rydym yn croesawu gohebiaeth a galwadau ffôn yn Gymraeg ac yn Saesneg. Ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi. We welcome correspondence and telephone calls in Welsh and English. Corresponding in Welsh will not lead to delay.

This document is also available in English.